

## LIFE.28.5: FATE STRIKES AGAIN!

EVEN I  
HAVE A LOT  
ON MY MIND  
SOMETIMES.

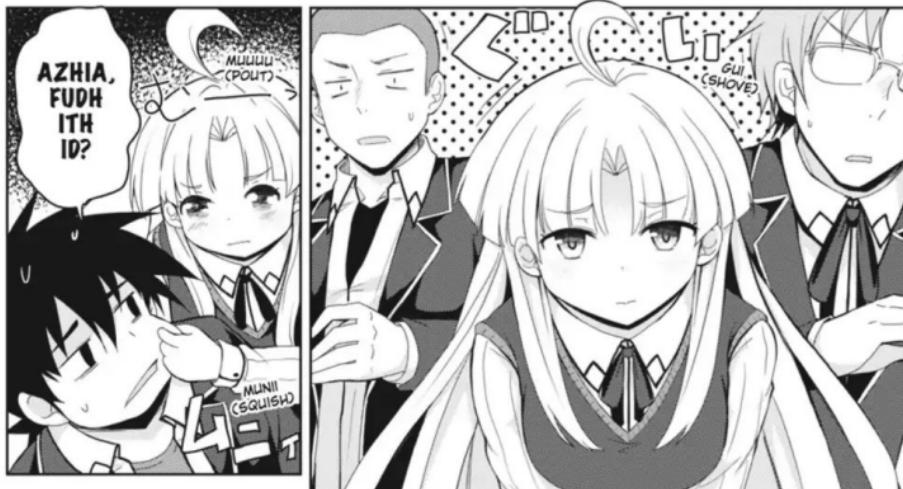
YOU'VE  
LOOKED  
TROUBLED  
OF LATE,  
ISSEI.



BUT WHEN  
IT COMES TO  
SOFTNESS,  
AKENO-SAN'S  
CAN'T BE  
BEAT...

OH, LEMME  
GUESS. YOU'RE  
WONDERING  
WHICH YOU  
SHOULD GROPE  
TODAY—RIAS-  
SENPAI'S BOOBs  
OR HIMEJIMA-  
SENPAI'S  
BOOBs?

IF YOU'RE  
INTERESTED,  
THE PRESI-  
DENT'S WIN  
IN A CONTEST  
OF SIZE AND  
FULLNESS.





OH YEAH.  
I INVITED  
THEM. ASIA,  
KIRYUJI, AND  
KONEKO-  
CHAN  
WANNA  
COME.

...WHAT-  
EVER BECAME  
OF OUR PLANS  
TO GO TO  
KARAOKE AND ISSEI...  
BOWLING?

BY  
THE  
WAY,

...NOT  
SURE  
ABOUT  
KIBA  
YET.

GU  
CLENCH!

YEAAAHH!  
ASIA-  
CHAN AND  
KONEKO  
TOUJOU-  
CHAN?  
THIS IS  
GONNA BE  
GREAT!



I'M  
GOING TOO.  
OR DIDN'T  
YOU HEAR?

PAKON  
(SMACK)

DON'T LUMP  
ME IN WITH  
THAT PERVERSE  
FOUR-EYES.  
HE MAKES  
GLASSES  
LOOK BAD.

YOU  
AND YOUR  
GLASSES  
ARE GOOD  
ENOUGH FOR  
MOTOHAMA,  
I GUESS.

HMPH.  
YOU'RE  
JUST  
COMING AS  
ASIA-CHAN'S  
COMPANION,  
KIRYUJI.

HOH-  
HOHH!  
MMH,  
I SEE.

...YOU  
THINK  
MOTOHAMA'S  
THE ONLY ONE  
WHO CAN DO  
SOMETHING  
LIKE THAT?

HEY NOW!  
MOTOHAMA'S  
GLASSES HAVE A  
SPECIAL ABILITY!  
HE CAN ANALYZE  
GIRLS' BODIES  
AND CALCULATE  
THEIR MEASURE-  
MENTS! HE'S  
IN A LEAGUE  
OF HIS OWN!

WHAT A  
HORRIFYING  
POWER!

FROM THE  
MICROS  
TO THE  
STALLIONS.

BA  
(WHAP)

NIYA  
(SMIRK)

FU-FU-FU!  
WITH MY  
GLASSES, I  
CAN SIZE UP  
ANY GUY'S  
MANHOOD.





LOOKS LIKE  
NOTHING  
TODAY  
EITHER...



...YUUTO-  
SENPAI?

I'M SURE  
WE'LL RUN  
INTO HIM  
SOONER OR  
LATER IF WE  
KEEP WEARING  
THESE PRIEST  
DISGUISES...



UP  
THERE,  
HUUH  
!?

I THINK  
WE'RE  
ABOUT  
TO FIND  
HIM.

WHAT  
IS IT,  
KIBA?

...OH?

HEY, YOU PRIESTLY PAUPERS! ALLOW ME TO GUIDE YOU TO HEAVEN!

WELL, WELL, WELL?  
IF IT ISN'T  
ISSEI-KUN?  
ANOTHER QUEER  
REUNION FOR  
THE TWO OF  
US, I SEE!

FREED!

OR IS  
IT FINALLY  
TIME FOR  
YOU TO  
DIE?

WELL?  
HAS YOUR  
DRAGON  
POWERED  
YOU UP  
ANY?

TO BE CONTINUED IN VOLUME 6!

# TRANSLATION NOTES

## COMMON HONORIFICS

**no honorific:** Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

**-san:** The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

**-sama:** Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

**-kun:** Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

**-chan:** An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

**-senpai:** A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

**-sensei:** A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

## PAGE 38

**Souna Shitori vs. Sohma Sitri:** The student council president opts to use her Japanese name Souna Shitori in public, instead of her devil name Sohma Sitri.

## PAGE 39

**Athletic meet:** This school sporting event encompasses both the interclub tournament and the matches between homerooms (typically) and individuals.

## PAGE 94

**The Grigori:** The kanji used for the name of this fallen angel organization translates to "Those Who Watch Over the Children of God." In the second book of Enoch, a Judeo-Christian text, the Grigori are a race of giants similar in nature to fallen angels.

## PAGE 94

**Kokabiel:** Kokabiel appears in the book of Enoch, another Judeo-Christian text, as a high-ranking fallen angel whose name means "star of God."

## PAGE 154

**Yamato nadeshiko:** This is a term for the ideal Japanese woman in the most traditional sense.

## PAGE 20

**Tortoiseshell rope bondage:** This is a style of Japanese rope bondage (*shibari*), the appearance of which mimics a turtle shell on the front of the body.

## PAGE 38

**Madoukyuu:** This is a reference to the manga series *The Prince of Tennis* by Takeshi Konomi. In this series, Gin Ishida, a player for Shitenhouji Middle School who resembles the Buddha, claims that there are 108 levels to his Hadoukyuu (literally "wave motion ball"). Rias changes the kanji used for *Ha* in the name of this move to *Ma*, making it "devil motion ball." Additionally, the number 108 is important to many aspects of Buddhism, which may also account for the Buddhist imagery behind the girls in this panel.

## PAGE 38

**Shitori Zone:** This is another reference to *The Prince of Tennis* series. Kunimitsu Tezuka, the captain of the SeiGaku team around which the series revolves, possesses a rare technique called the Tezuka Zone, which causes any balls hit by the opponent to be sucked into Tezuka's hit zone.

# HIGH SCHOOL DxD 5

---

HIROJI MISHIMA  
ICHIEI ISHIBUMI  
ZERO MIYAMA

---

Translation: Caleb D. Cook

---

Lettering: Tania Biswas

---

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

**HIGHSCHOOL DXD Volume 5**

© 2013 HIROJI MISHIMA

© 2013 ICHIEI ISHIBUMI • ZERO MIYAMA

Edited by FUJIMISHOBO.

First published in Japan in 2013 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.  
English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION,  
Tokyo, through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo.

Translation © 2015 Hachette Book Group, Inc.

Application Copyright © 2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgsusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
Hachette Book Group  
1290 Avenue of the Americas  
New York, NY 10104

[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: May 2015

ebook ISBN: 978-0-316-34048-9

App ISBN: 978-0-316-26678-9

